

## SOMMAIRE

- 3 Éditorial : Justice préventive et censure préalable. *Esprit*
- 5 Dieudonné : derrière *le Mur*, les murs (*Nicolas Léger*). Formation professionnelle : un pari risqué en temps de crise (*Anousheh Karvar*). L'émergence du Brésil dans le miroir du modèle français (*Olivier Mongin*)

### LA CORRUPTION, MALADIE DE LA DÉMOCRATIE

- 15 Un mal d'époque ? Introduction. *Alice Béja*
- 19 La peur de l'impuissance démocratique. *Antoine Garapon*  
Le discours de lutte contre la corruption est aujourd'hui omniprésent. Mais il est porté par une conception très économique et normative de la corruption ; or cette approche laisse de côté la question politique, qui conduit à s'interroger sur les risques spécifiques que la corruption fait courir au régime démocratique.
- 31 Montesquieu ou les infortunes de la vertu. *Céline Spector*  
Dans *l'Esprit des lois*, Montesquieu fait de la corruption l'un des concepts majeurs de sa philosophie politique, en refusant pourtant de confondre corruption morale et corruption politique. Car la corruption, loin d'être une perversion intrinsèque de la volonté, est une altération du principe d'un régime. Mais c'est bien la volonté politique qui peut seule en empêcher la progression...
- 45 Le don perverti. Pour une anthropologie de la corruption. *Marcel Hénaff*  
La corruption peut être comprise comme une forme pervertie du don, une confusion entre échange généreux et échange marchand, ce qui pourrait permettre de saisir pourquoi elle est présente dans des pays où cette culture du don est encore forte, et se heurte à de nouvelles normes économiques globalisées.
- 57 Les lobbies et le travail politique. *Entretien avec Michèle Rivasi*  
Malgré l'institutionnalisation des lobbies au niveau européen, les risques de conflits d'intérêts demeurent nombreux. La forte pression qu'exercent les groupes d'influence sur les parlementaires, associée à une vision strictement économique de l'Europe qui conduit souvent ces derniers à défendre les grandes entreprises de leur pays, rend nécessaire non seulement de nouvelles règles, mais aussi une plus grande responsabilité des élus.
- 63 Comment lutter contre la corruption ? *Table ronde avec Anne-José Fulgèras, Fabrice Lhomme et Frédéric Monier*  
Le système politique français crée des situations structurelles de conflits d'intérêts, comme le cumul des mandats, et souvent les réformes qui visent à lutter contre la corruption ne sont pas assorties de moyens conséquents. Historiquement pourtant, la France est un des pays où les scandales de corruption ont suscité les plus vives manifestations d'indignation...

ARTICLES

- 75 La langue et la Cité : mythe, tragédie, épopée.  
*Entretien avec Pierre Judet de La Combe*  
Travailler sur les grandes œuvres de la Grèce antique, tragédies ou épopées, c'est avant tout s'attacher à leur singularité. Il en va de même pour l'étude des langues. Celles-ci ne doivent pas servir au repli identitaire, ni se réduire à la communication ; elles doivent être – à commencer par la langue maternelle – connues, profondément. Et traduites. Ce travail de la langue, qui est aussi travail sur la langue, est la condition de l'ouverture au monde.
- 87 L'hospitalité langagière. Paul Ricœur et la question de la traduction. *Francisco Díez Fischer*  
Traduire, c'est accueillir une autre langue dans la sienne, c'est aussi s'exiler, se faire autre pour comprendre. Cette hospitalité paradoxale, Ricœur l'analyse en l'étendant au-delà du geste du traducteur, transformant la langue étrangère en regard sur l'identité.
- 99 Santé mentale : l'autonomie est-elle un malheur collectif ?  
*Alain Ehrenberg*  
Dans les sociétés contemporaines, la santé mentale est plus que jamais liée à l'interaction sociale ; les compétences d'aujourd'hui sont tout autant relationnelles et émotionnelles que professionnelles ou académiques. Dès lors, la dépression, les addictions, l'hyperactivité sont des pathologies qui affectent nécessairement la société dans son ensemble autant que les individus qui en souffrent.
- 109 Philippe Beck. Le choix d'une « lyre dure ».  
*Poèmes présentés par Jacques Darras*

JOURNAL

- 114 Le tournant de la vigueur ? (*Michel Marian*). Le panachage, un outil de démocratie locale à préserver (*Alain Daziron*). Vouloir la justice, une ambition naïve ? (*Antoine Garapon*). Psychiatre, un métier à risques (*Pierre Micheletti*). La révolution tranquille menacée en Ukraine (*Marie Mendras*). Bulgarie : contestations nationales, espoirs européens (*Pauline Gavrilov*). Hanouna, un air du temps télévisuel (*Jean-Maxence Granier*). *Einstein on the Beach*, 1976-2014 (*Isabelle Danto*)

BIBLIOTHÈQUE

- 139 Repère – Le numérique n'est pas une évidence,  
*par Benjamin Caraco*
- 143 Librairie. Brèves. En écho. Avis

---

*Abstracts on our website : [www.esprit.presse.fr](http://www.esprit.presse.fr)*

Couverture : © Emmanuel Pierrot/Agence Vu